



Ausbildung – Vorbereitungskurse

Fachdossier Französisch

Fachdossier Niveau II

Anforderungen im Fachbereich Französisch für die Eintrittsprüfung Niveau II
an die Pädagogische Hochschule Luzern (PHLU)

Änderungskontrolle

Version	Datum	Visum	Bemerkung zur Art der Änderung
11/18	16.11.18	Sylviane Mertenat	Aktualisierung Prüfungsreglement / Layout
11/20	30.11.20	Arielle Feurich	Layout
06/21	23.06.2021	Arielle Feurich	Neues Grammatikbuch
03/22	23.03.2022	Arielle Feurich	Layout mündliche Prüfung
05/23	26.03.2023	Arielle Feurich	Neues Lehrbuch
09/24	08.09.2024	Arielle Feurich	In Ordnung (Keine Änderung)

www.phlu.ch/vorbereitungskurse

PH Luzern · Pädagogische Hochschule Luzern
Ausbildung
Vorbereitungskurse
Pfistergasse 20 · Postfach 7660 · 6000 Luzern 7
T +41 (0)41 203 01 35
bruno.rihs@phlu.ch · www.phlu.ch

Arielle Feurich

Inhaltsverzeichnis

1	Anforderungen im Fachbereich Französisch für die Eintrittsprüfung Niveau II an die Pädagogische Hochschule Luzern (PHLU)	4
1.1	Lernziele des Sprachniveaus B2	4
1.2	Inhalte.....	5
1.2.1	Grammaire	5
1.2.2	Vocabulaire	5
2	Kursbücher	5
2.1	Literatur (fakultativ)	6
2.1.1	Grammaire	6
2.1.2	Vocabulaire	6
2.1.3	Entraînement à l'examen de niveau B2	6
3	Eintrittsprüfung Französisch Niveau II	7
3.1	Prüfungsmodalitäten und Bewertungskriterien Niveau II (ab Juni 17).....	7
4	Musterprüfung / Musterfragen mit Lösungen / Antworten	8
4.1	Compréhension de l'oral	8
4.2	Compréhension de l'écrit	10
4.3	Grammaire	13
4.4	Production écrite	16
4.4.1	Grille d'évaluation de la production écrite	17
4.5	Production orale	18
4.5.1	Grille d'évaluation de la production orale.....	19
5	Corrigé	20
5.1	Transcription des documents sonores	20
5.2	Compréhension de l'oral	21
5.3	Compréhension de l'écrit	23
5.4	Grammaire	25

Fachdossier Französisch

1 Anforderungen im Fachbereich Französisch für die Eintrittsprüfung Niveau II an die Pädagogische Hochschule Luzern (PHLU)

1.1 Lernziele des Sprachniveaus B2

Das Profil der Sprachenkenntnisse, die auf dieser Stufe geprüft werden, bezieht sich auf die Beschreibungen des Niveaus B2 des Europäischen Sprachenportfolios.

Die Kandidatin / der Kandidat ist fähig:

- **im Hörverstehen folgende Hörtexte zu erfassen:**
 - längere Redebeiträge, Vorträge und Argumentationen bei einigermaßen vertrauten Themen;
 - die meisten Nachrichtensendungen, Reportagen und Spielfilme in der Standardsprache;

- **im Leseverstehen folgende Texte zu begreifen:**
 - Artikel und Berichte über Probleme der Gegenwart, in denen eine Haltung oder ein Standpunkt vertreten wird;
 - zeitgenössische literarische Prosatexte;

- **im dialogischen Sprechen (Interaktion) Situationen zu bewältigen wie:**
 - spontanes und fließendes, alltägliches Gespräch mit Personen französischer Muttersprache;
 - an Diskussionen teilnehmen und die eigenen Ansichten begründen und verteidigen;

- **im monologischen Sprechen (zusammenhängend)**
 - zu Themen aus dem eigenen Interessensgebiet eine klare und detaillierte Darstellung zu geben;
 - zu einer aktuellen Frage einen Standpunkt zu erläutern und Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten anzugeben;

- **im Schreiben**
 - zu vielen Themen aus dem eigenen Interessensgebiet eine klare und detaillierte Darstellung (oder einen Brief) zu verfassen;
 - in einem Aufsatz / Bericht Informationen oder Argumente und Gegenargumente zu einem bestimmten Standpunkt darzulegen.

1.2 Inhalte

Die oben genannten Lernziele werden in einer Eintrittsprüfung (Musterprüfung Seite 5) getestet und beinhalten folgendes:

1.2.1 Grammaire

- L'indicatif présent, passé composé, imparfait, plus-que-parfait, futur proche, futur simple.
- Le conditionnel présent, le subjonctif présent, l'impératif.
- La voix passive.
- Le comparatif et le superlatif
- Les expressions de temps (il y a, depuis, pendant, etc)
- Les pronoms personnels (COD, COI), démonstratifs, possessifs, interrogatifs et relatifs.
- L'adjectif et l'adverbe
- Les connecteurs (cause, conséquence, but, opposition)
- Les hypothèses (si+présent+présent) / (si+présent+futur) / (si+ imparfait+ conditionnel présent)

1.2.2 Vocabulaire

- Vie personnelle
- Relations sociales et familiales
- Loisirs et sports
- Voyages
- Education
- Travail
- Consommation
- Environnement
- Santé
- Médias et nouvelles technologies
- Arts et divertissement
- Crimes et droit
- Société (solidarité, immigration, crimes, générations, population)

2 Kursbücher

- ODYSSÉE Niveau B2, livre de l'élève + Audio en ligne, CLE International (ISBN: 978-2-09-035583-3) **ou** par Klett (ISBN: 978-3-12-528541-5)
- Grammaire progressive du français – **Intermédiaire** – CLE international/ Klett
ISBN: 978-3-12-529989-4 (französische Ausgabe)
oder
ISBN: 978-3-12-530041-5 (deutsche Ausgabe)
- Littérature : 2 livres à lire et à préparer

2 livres obligatoires doivent être préparés pour l'examen (2ème partie de l'épreuve de production orale, voir page 19) mais seulement l'un de ces deux livres fera l'objet d'une discussion lors de l'épreuve de production orale.

La liste des livres proposés est disponible auprès de la/du responsable du cours.

Die entsprechende Literaturliste steht zur Verfügung bei dem/der Kursleiter/in.

2.1 Literatur (fakultativ)

2.1.1 Grammaire

- Gauthier Claude: Schülergrammatik Französisch. Bern: Schulverlag 2010 (ISBN 3-292-00268-0)
- Uebungen – Schülergrammatik Französisch. Bern: Schulverlag 2014 (ISBN 978-3-292-00308-9)
- + Lösungen (ISBN 3-292-00380-6)

2.1.2 Vocabulaire

Fischer W. & Le Plouhinec A.M. : Thematischer Grund- und Aufbauwortschatz Französisch. Stuttgart : Klett 2000 (ISBN 978-3-12-519516-5)

Thematischer Grund- und Aufbauwortschatz Französisch Trainingsbuch (ISBN 978-3-12-519531-8)

2.1.3 Entraînement à l'examen de niveau B2

Les clés du DELF B2 (Nouvelle édition), Éditions Maison des langues (ISBN : 978-84-16657-70-4)

3 Eintrittsprüfung Französisch Niveau II

3.1 Prüfungsmodalitäten und Bewertungskriterien Niveau II (ab Juni 17)

Kompetenz		Inhalt	Dauer	Punktzahl
Leseverständnis		1 Text argumentativ ca. 600-700 Wörter	30'	20 P.
Grammatik		Von der definierten Liste der zu behandelnden Grammatikthemen	20'	16 P.
Schreiben		3 Themen zur Auswahl (240 Wörter (+/- 10%) ohne Wörterbuch)	50'	25 P.
Hörverständnis		2 unterschiedliche Dokumente (z.B: Interview, Nachrichten, Radiosendung)*	20'	20 P.
<i>Total</i>			120' = 2 Std	
Schriftliche Note (Gewichtung 50 %)				
Sprechen	<i>20 min Vorbereitung</i>	- Monologisches Sprechen: Präsentation eines Textausschnitts aus der Pflichtlektüre	10'	25 P.
	<i>ohne Vorbereitung</i>	- Interaktion zum Thema der Präsentation im 1. Teil der Prüfung mit einer/einem andere Kandidatin/Kandidaten oder mit der/dem Examinatorin/Examinatoren	10'	
Mündliche Note (Gewichtung 50 %)				

Die schriftliche Note und die mündliche Note zählen gleich und werden auf die halbe Note gerundet. Falls ein Teil nicht genügend ist, darf dieser Teil einzeln nachgeholt werden.

Die gesamte Note wird auf 1/10 gerundet.

4 Musterprüfung / Musterfragen mit Lösungen / Antworten

4.1 Compréhension de l'oral

20 points

Document 1

5 points

Vous allez entendre deux fois un document sonore de 1 minute. Vous aurez tout d'abord 1 minute pour lire les questions. Après la première écoute, vous aurez 1 minute pour répondre aux questions. Après la deuxième écoute, vous aurez 2 minutes pour les compléter. Répondez en cochant (✓) la bonne réponse ou en écrivant l'information demandée. Pour les questions à choix multiple, cochez une seule réponse.

Lisez maintenant les questions.

❶ **Le livre présenté porte sur :**

1 pt

- Paris et ses environs
- le cœur de Paris
- la banlieue de Paris

❷ **Le sujet, c'est:**

1 pt

- les lieux où se sont déroulés des événements importants sous Napoléon.
- les lieux qui ont subi des changements à l'époque de Louis XVI.

❸ **Citez deux des exemples de travaux utilitaires mentionnés dans le document sonore.**

2 pts

.....

.....

❹ **Quand le percement de la rue de Rivoli a-t-il été décidé ?**

1 pt

.....

Document 2

15 points

Vous allez entendre deux fois un document sonore de 3 minutes 30 environ. Vous aurez tout d'abord 2 minutes pour lire les questions. Après la première écoute, vous aurez 2 minutes pour répondre aux questions. Après la deuxième écoute, vous aurez 3 minutes pour les compléter. Répondez en cochant (✓) la ou les bonne(s) réponse(s) ou en écrivant l'information demandée.

Lisez maintenant les questions.

1) **Dans le document entendu, il est question de :**

1 pt

- la sortie d'un film sur Astérix
- la sortie d'un livre sur Astérix
- la sortie d'un film et d'un livre sur Astérix

2) **Le film qui est sorti dans les salles de cinéma parisiennes est intitulé :** 1 pt

- Astérix et Obélix mission Cléopâtre
- Astérix et Obélix contre César
- Astérix aux Jeux Olympiques

3) **Complétez la phrase :** 3 pts

Les aventures des deux Gaulois existent depuis _____, leurs albums ont été traduits en _____ langues étrangères et on a vendu _____ millions d'exemplaires à travers le monde.

4) **Le succès des deux Gaulois est plutôt :** 1 pt

- désolant
- inquiétant
- surprenant

5) **Quelle est la raison du succès des aventures d'Astérix et d'Obélix, selon le journaliste ?** 2 pts

.....
.....

6) **Comment Nicolas Rouvière explique-t-il cette phrase : « Astérix, c'est la lutte du petit contre le fort » ?** 2 pts

.....
.....

7) **Qu'est-ce qui caractérise la vie dans un village romain ?** 1 pt

.....

8) **Complétez le tableau :** 2 pts

	Uderzo	Goscinnny
Fils d'immigrés		
De père italien		
D'origine juive et polonaise		

9) **Les deux auteurs des aventures d'Astérix et Obélix ont un regard critique et satirique sur la société française.** 1 pt

- vrai
- faux
- on ne sait pas

10) **Les Gaulois en visite en Grèce se montrent plutôt :** 1 pt

- admiratifs
- blasés
- chauvins

4.2 Compréhension de l'écrit

20 points

« Nous risquons de préférer la compagnie des robots à celle des êtres humains. »

5 Ils sont déjà là, parmi nous (...). Qui ? Les robots, bien sûr ! Toutes ces petites machines intelligentes (...) n'ont pas fini de bouleverser notre vie. Et d'inquiéter le psychiatre français Serge Tisseron.

On vous connaît comme le grand défenseur des jeux vidéo. Mais face aux robots de demain, on vous sent plus inquiet...

10 Oui, en effet. (...) Je pense que les bouleversements provoqués par la culture numérique ne sont rien comparés à ceux qu'entraîneront les robots. Les jeux vidéo sont des activités ludiques médiatisées par un écran. Les robots, eux, vont questionner notre définition

15 de la liberté et de l'humain. Ce sont des machines, mais elles pourront ressembler à un être vivant, voire avoir l'apparence exacte de personnes que nous avons aimées...

20 **Faut-il donc avoir peur de l'intelligence artificielle ?**

25 Elle existe déjà ! La ligne 1 du métro à Paris est robotisée, mais personne ne s'en affole. Ce n'est pas de l'intelligence artificielle qu'il faut avoir peur, mais du fait qu'il n'y ait pas une connaissance précise, de la part des citoyens, des programmes qui accompagnent le développement de cette intelligence. Il y a d'un côté des programmeurs et de l'autre des usagers qui achètent des machines fermées, des ordinateurs dont on ne peut même plus

30 aujourd'hui modifier la mémoire interne. Je crains que l'on nous vende demain des robots fermés, dont on ignorera les programmes et même les moments où ils transmettront des données

35 personnelles. (...)

Faisons le point : où en sommes-nous aujourd'hui de ces objets interconnectés ?

40 Il y en a de plus en plus, même si nous ne les considérons pas comme des robots : votre four micro-ondes est déjà un ordinateur, mais vous le considérez comme un four. (...) Les nouveaux modèles de compteur d'eau feront bientôt trois mesures par jour de votre consommation. Si vous avez une fuite, vous recevrez une alerte. Si vous

45 buvez un peu moins, aussi. (...) Nous sommes en train d'entrer dans un système où ces objets exerceront une surveillance permanente et insidieuse sur nous. (...)

50 **L'homme s'est toujours servi d'outils pour transformer le monde, qui le transforment en retour. En sera-t-il de même avec le robot ?**

Oui, on le voit déjà avec le smartphone. Son utilisation nous a rendus moins patients. Nous désirons de plus en plus des réponses rapides.

55 Les robots, qui seront toujours d'accord avec nous, nous amèneront à être moins tolérants au caractère imprévisible de l'humain, à la contradiction et à la frustration. D'où la tentation de préférer leur compagnie, qui sera plus

60 tranquille. (...)

Dans cette société-là, quelle sera encore la place de l'homme ?

65 Grand débat ! Beaucoup de métiers vont disparaître. Dans l'enseignement, les robots pourront très bien s'adapter au niveau de l'élève. Dans le domaine de la santé et de la communication, ils pourront faire mieux que les humains. Et ils ne feront jamais grève... Y aura-t-il de nouveaux métiers pour compenser les

70 pertes ? Sans doute, des métiers hyper-qualifiés de l'informatique pour entretenir et remettre à jour les machines. Mais aussi des professions de proximité à la personne : massage, manucure, soins corporels, tout cela nécessitera encore un

75 contact humain. (...)

Que pensez-vous du rêve du chercheur japonais Matsubara : un robot par personne et pour la vie ?

80 L'idée est d'avoir une sorte de compagnon idéal, gardien de l'ensemble de notre mémoire, qui filmerait en permanence, enregistrerait tout et mettrait tout dans le cloud. Votre vie entière existerait là. Un tel robot, garant de votre histoire, s'imposerait vite comme indispensable, mais

85 avec le risque d'une relation tellement centrée sur soi que l'on ne verrait plus l'utilité de se tourner vers les autres. Or, notre société marchande s'accommode très bien de l'isolement des personnes, elle prospère sur cela.

90 (...)

Un futur terrifiant... Comment éviter la catastrophe ?

95 Elle est évitable, si les programmes des robots sont conçus pour favoriser la rencontre des usagers, donc la socialisation. (...) Et puis, mettons des garde-fous législatifs. Il faut, par

100

exemple, des garanties sur ce que deviendront nos informations intimes une fois capturées par les robots. Pour le moment, il n'y a aucune protection juridique quant au stockage et à l'utilisation des données de la vie privée.

Exigeons des boutons bien visibles et accessibles pour débrancher les machines. (...)

Texte © Migros Magazine – Patricia Brambilla
Publié dans l'édition MM 50, 7 décembre 2015

Répondez aux questions en cochant (☐) la bonne réponse, ou en écrivant l'information demandée.

1) L'idée principale du chapeau (lignes 1 à 5) est que :

1 pt

- On ne peut rien faire contre la présence des robots, dit Serge Tisseron.
- Les robots font déjà partie de notre quotidien et Serge Tisseron tire la sonnette d'alarme.
- L'humain sera toujours supérieur à la machine, assure Serge Tisseron.
- Serge Tisseron est en faveur de l'interdiction des robots.

2) Pour Serge Tisseron quelle est la différence entre robots et jeux vidéos ?

2 pts

.....
.....
.....

3) Pour Serge Tisseron, de quoi faut-il avoir peur ?

1 pt

.....
.....
.....

4) Expliquez à l'aide de vos propres mots ce que Serge Tisseron entend par « robots fermés » (ligne 32) :

2 pts

.....
.....
.....
.....

5) Citez deux exemples d'objets interconnectés mentionnés dans l'article (autres que le smartphone et l'ordinateur) :

1 pt

.....
.....

6) Qu'est-ce que ces objets feront de nouveau à l'avenir ? Donnez un exemple tiré du texte :

1 pt

.....
.....

7) Cochez (x) la bonne réponse :

1 pt

- Le smartphone a eu très peu d'influence sur l'être humain.
- Le smartphone a surtout transformé les jeunes.
- Le smartphone a rendu l'être humain dépendant d'Internet.
- Le smartphone a transformé le caractère de l'être humain.

8) Pourquoi, selon Serge Tisseron, préférons-nous la compagnie des robots à celle de l'humain ?

2 pts

.....

.....

.....

.....

9) D'après Serge Tisseron, dans quels domaines les métiers disparaîtront ? Citez-en deux.

1 pt

.....

.....

.....

10) D'après Serge Tisseron, quelles seront les professions d'avenir ? Citez-en deux.

1 pt

.....

.....

11) Le chercheur japonais Matsubara rêve d'un robot par personne. Quelles sont les tâches d'un tel robot ? Citez-en deux.

1 pt

.....

.....

.....

12) Quel danger existerait-il selon Serge Tisseron si chacun possédait un robot personnalisé ?

2 pts

.....

.....

.....

13) Donnez une des solutions que propose Serge Tisseron pour éviter que le robot remplace l'humain.

1 pt

.....

.....

14) Expliquez avec vos propres mots les expressions suivantes :

3 pts

a. Il y a d'un côté des programmeurs et de l'autre des usagers... (l. 28)

.....
.....
.....

b. ... moins tolérants au caractère imprévisible de l'humain (l.57):

.....
.....
.....

c. Exigeons des boutons bien visibles et accessibles. (l. 102):.....

.....
.....
.....

4.3 Grammaire

16 points

❶ Conjuguez les verbes entre parenthèses au passé composé, à l'imparfait ou au plus-que-parfait.

3 pts

Il (**être**)..... huit heures du matin. Claire (**se préparer**)
..... à partir à la gare pour prendre le TGV de 8h44. Grâce aux prévisions météo
qu'elle (**voir**) sur Internet, elle (**savoir**)
..... qu'il ferait très froid, alors elle (**mettre**) sa parka,
son bonnet, une écharpe et des gants et elle (**se dépêcher**) pour aller
au métro.

❷ Les pronoms relatifs : qui, que, où, dont ? : complétez avec celui qui convient.

1,5 pts

1. Je connais une jeune fille le prénom est d'origine bretonne.
2. Capucine a un nouvel amielle a rencontré à Tokyo.
3. Je rêve d'une petite plage il y aurait du sable fin et très peu de touristes.

❸ Les pronoms : réécrivez la phrase en remplaçant les mots soulignés par les pronoms qui conviennent.

1,5 pts

1. Cet été, nous retournerons à Bordeaux pour les vacances.

.....

2. Pierre a montré son appartement à ses parents.

.....

④ **Ecrivez ces titres de journaux au passif.**

2 pts

I. Les jeunes utilisent régulièrement le e-banking.

.....

.....

2. La chaîne de vêtements a ouvert un nouveau magasin au centre-ville.

.....

.....

⑤ **Entourez le connecteur qui convient au sens et à la structure de la phrase.**

2 pts

a. L'année dernière, il a économisé beaucoup d'énergie (*cependant / grâce à / à cause de / car*) l'installation de panneaux solaires sur son toit.

b. Il est très sportif (*en outre / en raison de / pourtant / en effet*) il fait souvent son jogging au bord du lac.

⑥ **Conjuguiez le verbe entre parenthèses au temps qui convient :**

3 pts

1. Si vous (vouloir) envoyer ce paquet à l'étranger, vous devrez remplir un formulaire.

2. Si elles le pouvaient, elles(retourner) dans leur pays natal.

3. Tu pourras prendre le train, si tu(se dépêcher) !

⑦ **Indicatif - subjonctif - infinitif? Cochez la bonne réponse.**

3 pts

a) Quand j'étais à Cannes, je voulais ...(1)... des acteurs et actrices célèbres.

voyais

verrai

voir

voie

b) Il est nécessaire que les enfants ...(3) du sport .

- font faisaient feront fassent

c) Il espère que tout le monde le ...(5)...

- comprendra comprenne comprendraient comprendre

d) Pensez-vous que le directeur ...(6)... atteignable sur son portable ?

- est était soit être

e) Il faut que tu ...(7)... participer aux championnats régionaux.

- peux pourras puisses pouvoir

f) Il ne faut jamais.... (8)... son adversaire.

- sous-estime sous-estimer sous-estimait sous-estimera

4.4 Production écrite

25 points

Durée : 50 min
Aucun document autorisé

ECRIT ARGUMENTE

Choisissez un des trois sujets ci-dessous et traitez-le selon le format indiqué (d'une longueur de 240 mots, + ou – 10 %). Vous indiquerez le nombre de mots produits à la fin de votre copie.

Sujet 1 : Les chiffres sont clairs : on se marie de moins en moins et on divorce de plus en plus. Vous venez de lire un article sur Internet intitulé « Le couple a-t-il encore un avenir ? ». Vous réagissez à ce sujet sur la page des commentaires en ligne de l'article : vous donnez votre opinion dans un texte clair, structuré et argumenté.

Sujet 2 : Vous trouvez que le niveau des programmes télé est très bas. Vous écrivez une lettre au directeur des programmes de la RTS (Radio Télévision Suisse francophone) pour lui faire part de votre opinion et lui faire des suggestions. Vous présentez vos arguments dans une lettre structurée.

Sujet 3 : Pour des raisons économiques, de nombreux étudiants sont obligés chaque année de concilier leurs études avec un travail. Cela est-il ou a-t-il été le cas pour vous ? Pensez-vous qu'il soit possible de travailler et d'étudier en même temps sans qu'une activité nuise à l'autre ? Que conseillerez-vous à un(e) futur(e) étudiant(e) ? Pourquoi ?
Vous écrivez au courrier des lecteurs du journal des étudiants. Vous exposez votre point de vue dans un texte argumenté et illustré d'exemples précis.

Indiquez le nombre de mots à la fin de votre texte !

Sujet choisi : n°

4.4.1 Grille d'évaluation de la production écrite

Grille du DELF B2

Respect de la consigne Respecte la situation et le type de production demandée. Respecte la consigne de longueur indiquée.	0	0.5	1	1.5	2				
Correction sociolinguistique Peut adapter sa production à la situation, au destinataire et adopter le niveau d'expression formelle convenant aux circonstances.	0	0.5	1	1.5	2				
Capacité à présenter des faits Peut évoquer avec clarté et précision des faits, des événements ou des situations.	0	0.5	1	1.5	2	2.5	3		
Capacité à argumenter une prise de position Peut développer une argumentation en soulignant de manière appropriée points importants et détails pertinents.	0	0.5	1	1.5	2	2.5	3		
Cohérence et cohésion Peut relier clairement les idées exprimées sous forme d'un texte fluide et cohérent. Respecte les règles d'usage de la mise en page. La ponctuation est relativement exacte mais peut subir l'influence de la langue maternelle.	0	0.5	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4

COMPÉTENCE LEXICALE

Étendue du vocabulaire Peut utiliser une gamme assez étendue de vocabulaire en dépit de lacunes lexicales ponctuelles entraînant l'usage de périphrases.	0	0.5	1	1.5	2				
Maîtrise du vocabulaire Peut utiliser un vocabulaire généralement approprié bien que des confusions et le choix de mots incorrect se produisent sans gêner la communication.	0	0.5	1	1.5	2				
Maîtrise de l'orthographe	0	0.5	1						

COMPÉTENCE GRAMMATICALE

Choix des formes A un bon contrôle morphosyntaxique. Des erreurs non systématiques peuvent encore se produire sans conduire à des malentendus.	0	0.5	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4
Degré d'élaboration des phrases Peut utiliser de manière appropriée des constructions variées.	0	0.5	1	1.5	2				

4.5 Production orale

25 points

Aucun dictionnaire autorisé

(Si possible cette épreuve se déroulera en tandem)

Partie 1 :

Préparation : 20 min

Monologue : 10 min (5 min par candidat)

Chaque candidat(e) tire au sort un extrait d'une de ses lectures. En partant de cet extrait, il/elle prépare pendant 20 min une présentation de 5 min contenant l'analyse de sa lecture.

Pendant qu'un(e) candidat(e) fait son exposé, l'autre l'écoute et prend des notes afin de pouvoir en discuter dans la deuxième partie de l'épreuve.

Partie 2 :

Pas de préparation

Interaction : 10 minutes

Interaction entre les deux candidat(e)s sur les thèmes principaux présentés dans la partie 1.

4.5.1 Grille d'évaluation de la production orale

Adaptée du DELF B2

1^{ère} partie : monologue suivi : présentation de l'extrait														
Peut soulever la thématique de l'extrait et introduire l'exposé.	0	0,5	1											
Peut décrire une situation ou des personnages de façon claire et précise.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3							
Peut analyser et exprimer les causes et conséquences de faits, événements, relations décrits dans le livre.	0	0,5	1	1,5	2									
Peut marquer clairement les relations entre les idées.	0	0,5	1	1,5	2									
2^{ème} partie : exercice en interaction : discussion sur l'exposé														
Peut réagir aux arguments et déclarations d'autrui pour défendre sa position.	0	0,5	1	1,5	2									
Peut faciliter le développement de la discussion en recentrant et/ou en élargissant le débat.	0	0,5	1	1,5	2									
Peut choisir une expression convenable pour attirer l'attention, gagner du temps ou garder l'attention de l'auditeur.	0	0,5	1											
Peut poser des questions pertinentes ayant trait aux thèmes présentés par l'autre candidat(e) dans la première partie.	0	0,5	1											
Pour les deux parties de l'épreuve														
Lexique (étendue et maîtrise) : possède une bonne variété de vocabulaire pour varier sa formulation et éviter des répétitions ; le vocabulaire est précis mais des lacunes et des confusions subsistent.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4					
Morphosyntaxe : a un bon contrôle grammatical, malgré de petites fautes syntaxiques.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5			
Phonologie : a acquis une prononciation et une intonation claires et naturelles.	0	0,5	1	1,5	2									

5 Corrigé

5.1 Transcription des documents sonores

Document 1

[Durée : 0 :55]

Les éditions Parigramme viennent de publier un ouvrage intitulé Paris et ses alentours au temps de Napoléon, histoire de nous faire découvrir les lieux qui ont compté au cours de cette période mais aussi les principaux travaux, les constructions les plus emblématiques et les transformations les plus remarquables voulues par Bonaparte puis par Napoléon. Parmi les travaux utilitaires comme l'intitulé l'auteur, l'historienne Renée Grimaud, il y a les différents marchés couverts, l'acheminement de l'eau avec le canal de l'Ourcq, la création du pont d'Austerlitz et l'ouverture de nouvelles voies comme cette rue de Rivoli décidée par arrêté le 17 Vendémiaire An X, c'est-à-dire le 9 octobre 1801. Portant le nom d'une bataille gagnée par Bonaparte en janvier 1797, cette rue de Rivoli doit former une véritable voie triomphale d'est en ouest doublant ainsi la rue Saint Honoré. Il faudra près d'un demi-siècle pour que cette rue soit définitivement percée.

France Info, 22 avril 2006

Document 2

[Durée : 3 :30]

Vous ne pouvez pas l'ignorer, *Astérix aux Jeux Olympiques* est sorti aujourd'hui dans les salles et j'en profite d'ailleurs pour vous annoncer que le film bat, eh bien bat tous les records, 24 628 entrées à Paris, et en périphérie, à 15 heures, c'est-à-dire que c'est plus qu'*Astérix et Obélix contre César*, c'est plus que *Astérix et Obélix, mission Cléopâtre* qui avait été l'énorme succès que l'on sait et même plus que *Les bronzés, amis pour la vie*. Evidemment tout le monde se félicite en tout cas dans l'entourage de ce film, de ce grand départ, ce grand succès et justement pour évoquer Astérix, nous recevons Nicolas Rouvière.

-Bonsoir.

-Bonsoir.

- Vous publiez, fort à propos, *Astérix ou la parodie des identités*. C'est un travail qui permet de comprendre l'incroyable succès, en France, et partout dans le monde, depuis 1959, des aventures de nos Gaulois. Les albums ont été traduits en 107 langues et dialectes, c'est incroyable, y a peu d'autres exemples j'imagine...

- Ouais, on peut dire qu'Astérix, c'est un petit peu le Harry Potter français, avec 325 millions d'exemplaires vendus à travers le monde. C'est paradoxal puisqu'il y a beaucoup de références franco-françaises, donc on se demande quelles sont les raisons de ce succès international.

- C'est très étonnant parce qu'effectivement, ils sont bel et bien Gaulois, ils le montrent, mais y a des valeurs universelles qui sont véhiculées dans Astérix, tout au long des, des épisodes, des albums...

- Oui, tout à fait, Astérix c'est un petit peu la lutte du petit contre le fort, c'est une micro-société, un petit peu traditionnelle qui essaie de résister face à un empire englobant l'Empire romain, figuration de l'Etat moderne, et aussi donc figure de la modernité envahissante...

- Le pot de terre contre le pot de fer aussi, c'est aussi quelque chose qui fonctionne finalement un petit peu partout dans le monde...

- Oui, et qu'on retrouve dans de nombreux mythes, David contre Goliath. Donc, on est là sur un terrain assez fertile et ce petit village gaulois c'est aussi une figure un peu de la démocratie, puisqu'on a une

société civile un peu anarchique qui ponctue la vie villageoise de bagarres homériques à coup de poissons.

- Oui mais quand ça se bagarre, c'est que ça va bien !

- Oui, ça veut dire qu'il y a de la pulsion et c'est plutôt fertile pour, pour le village. Au contraire dans l'Empire romain, où il y a une autorité très forte comme celle de César, la société civile n'a pas beaucoup de place.

- Alors, c'est vrai que Astérix et Obélix proposent très souvent un regard assez décalé sur la société française, et vous notez, c'est sans doute pas un hasard, qu'Uderzo et Goscinny sont tous les deux des fils d'immigrés et que eux-mêmes avaient sans doute ce regard décalé sur cette société française.

- Oui, alors ça c'est fondamental, Albert Uderzo est le fils d'un ouvrier ébéniste italien, qui s'est installé dans les années 20 avec sa famille. René Goscinny est d'origine juive polonaise, de par ses parents, et ils ont tous les deux un regard décentré sur la société française. Et ce sont deux auteurs qui essaient de se construire leur identité française à travers le rire, et c'est ce qui leur donne une acuité particulière par rapport à leur époque, d'où la satire croustillante de la société française des quarante dernières années.

- Ah ça c'est une satire effectivement croustillante, on peut dire que chauvinisme et ethnocentrisme sont les deux mamelles de la Gaule. C'est assez étonnant, c'est quelque chose qui revient tout le temps, ça, ce côté, ce côté chauvin, ce côté oui très centré sur nous-mêmes...

- Oui, par exemple quand les Gaulois visitent le Parthénon, alors ils trouvent que les colonnes c'est pas mal, mais ça ne vaut pas quelques bons vieux menhirs.

RTL, 30.1.2008

5.2 Compréhension de l'oral

Document 1

5 points

❶ **Le livre présenté porte sur :**

1 pt

Paris et ses environs

le cœur de Paris

la banlieue de Paris

❷ **Le sujet, c'est:**

1 pt

les lieux où se sont déroulés des événements importants sous Napoléon.

les lieux qui ont subi des changements à l'époque de Louis XVI.

❸ **Citez deux des exemples de travaux utilitaires mentionnés dans le document sonore.**

2 pts

Les marchés, un canal, un pont, de nouvelles rues

❹ **Quand le percement de la rue de Rivoli a-t-il été décidé ?**

1 pt

en octobre 1801

Document 2

15 points

1) **Dans le document entendu, il est question de :**

1 pt

- la sortie d'un film sur Astérix
- la sortie d'un livre sur Astérix
- la sortie d'un film et d'un livre sur Astérix

2) Le film qui est sorti dans les salles de cinéma parisiennes est intitulé : **1 pt**

- Astérix et Obélix mission Cléopâtre
- Astérix et Obélix contre César
- Astérix aux Jeux Olympiques

3) Complétez la phrase : **3 pts**

Les aventures des deux Gaulois existent depuis **1959** leurs albums ont été traduits en **107** langues étrangères et on a vendu **325** millions d'exemplaires à travers le monde.

4) Le succès des deux Gaulois est plutôt : **1 pt**

- désolant
- inquiétant
- surprenant

5) Quelle est la raison du succès des aventures d'Astérix et d'Obélix, selon le journaliste? **2 pts**

Elles ont du succès parce qu'elles véhiculent des valeurs universelles.

6) Comment Nicolas Rouvière explique-t-il cette phrase : « Astérix, c'est la lutte du petit contre le fort ? **2 pts**

C'est une micro-société, un petit peu traditionnelle qui essaie de résister face à un empire englobant l'Empire romain, figuration de l'Etat moderne, et aussi donc figure de la modernité envahissante...(ou formulation de sens équivalent).

7) Qu'est-ce qui caractérise la vie dans un village romain ? **1 pt**

Il y a une autorité très forte/ il y a peu de place pour la société civile.

8) Complétez le tableau : **2 pts**

	Uderzo	Goscinnny
Fils d'immigrés	x	x
De père italien	x	
D'origine juive et polonaise		x

9) Les deux auteurs des aventures d'Astérix et Obélix ont un regard critique et satirique sur la société française. **1 pt**

vrai

faux

on ne sait pas

10) *Les Gaulois en visite en Grèce se montrent plutôt :*

1 pt

admiratifs

blasés

chauvins

5.3 Compréhension de l'écrit

« Nous risquons de préférer la compagnie des robots à celle des êtres humains. »

Répondez aux questions en cochant (☑) la bonne réponse, ou en écrivant l'information demandée.

1) L'idée principale du chapeau est que :

1 pt

- On ne peut rien faire contre la présence des robots, dit Serge Tisseron
- Les robots font déjà partie de notre quotidien et Serge Tisseron tire la sonnette d'alarme.
- L'humain sera toujours supérieur à la machine, assure Serge Tisseron.
- Serge Tisseron est en faveur de l'interdiction des robots.

2) Pour Serge Tisseron quelle est la différence entre robots et jeux vidéos ?

2 pts

Le robot peut ressembler à l'être humain, contrairement au jeu vidéo qui interagit à travers un écran.

3) Pour Serge Tisseron, de quoi faut-il avoir peur ?

1 pt

Il faut avoir peur du manque de connaissance des citoyens sur les programmes qui accompagnent le développement de l'intelligence artificielle.

4) Expliquez à l'aide de vos propres mots ce que Serge Tisseron entend par « robots fermés » (lignes 32) :

2 pts

Ce sont des machines dont les programmes ne sont pas connus et qui peuvent diffuser nos données privées.

5) Citez deux exemples d'objets interconnectés mentionnés dans l'article (autres que le smartphone et l'ordinateur) :

1 pt

Le four à micro-ondes, les (nouveaux modèles de) compteur(s) d'eau.

6) Qu'est-ce que ces objets feront de nouveau à l'avenir ? Donnez un exemple tiré du texte :

1 pt

Si nous buvons moins, ils nous enverront une alerte.

7) Cochez (x) la bonne réponse :

1 pt

- Le smartphone a eu très peu d'influence sur l'être humain.
- Le smartphone a surtout transformé les jeunes.
- Le smartphone a rendu l'être humain dépendant d'Internet.
- Le smartphone a transformé le caractère de l'être humain.

8) Pourquoi, selon Serge Tisseron, préférons-nous la compagnie des robots à celle de l'humain ? 2 pts

Parce que les robots seront toujours d'accord avec nous/ La compagnie des robots sera plus tranquille, car ils ne seront pas en contradiction avec nous/car nous ne nous sentirons pas frustrés avec eux.

9) D'après Serge Tisseron, dans quels domaines les métiers disparaîtront ? Citez-en deux. 1 pt

2 solutions parmi : le domaine de l'enseignement, de la santé et de la communication.

10) D'après Serge Tisseron, quelles seront les professions d'avenir ? Citez-en deux. 1 pt

Des métiers en lien avec l'informatique et des métiers qui favoriseront le contact, comme maunucure, etc

11) Le chercheur japonais Matsubara rêve d'un robot par personne. Quelles sont les tâches d'un tel robot ? Citez-en deux. 1 pt

2 tâches parmi : filmer l'être humain qu'il accompagne, ainsi que l'enregistrer et mettre ces informations dans le cloud.

12) Quel danger existerait-il selon Serge Tisseron si chacun possédait un robot personnalisé ? 2 pts

L'être humain n'aurait plus besoin d'autres contacts sociaux, car il bénéficierait d'une relation vécue comme idéale, mais en réalité très centrée sur lui-même.

13) Donnez une des solutions que propose Serge Tisseron pour éviter que le robot ne remplace l'humain. 1 pt

1 solution parmi :

1. Il faut que les programmes favorisent la rencontre, la socialisation des utilisateurs.
2. Il faut une protection juridique des données privées.
3. Il faut des boutons bien visibles pour arrêter les robots.

14) Expliquez avec vos propres mots les expressions suivantes : 2 pts

- a. Il y a d'un côté des programmeurs et de l'autre des usagers... (l. 28)
Des utilisateurs, des personnes qui utilisent les machines
- b. ... moins tolérants au caractère imprévisible de l'humain (l.57):
Que l'on ne peut pas prévoir ou savoir/connaître à l'avance
- c. Exigeons des boutons bien visibles et accessibles. (l. 102):.....
Demandons avec force/ réclamons

5.4 Grammaire

❶ Conjuguez les verbes entre parenthèses au passé composé, à l'imparfait ou au plus-que-parfait. 3 pts

Il (**être**).....**était**..... huit heures du matin. Claire (**se préparer**) ...**se préparait/s'est préparée**..... à partir à la gare pour prendre le TGV de 8h44. Grâce aux prévisions météo qu'elle (**voir**)**avait vues**..... sur Internet, elle (**savoir**) **savait** qu'il ferait très froid, alors elle (**mettre**)**a mis**..... sa parka son bonnet, une écharpe et des gants et elle (**se dépêcher**)**s'est dépêchée**..... pour aller au métro.

❷ Les pronoms relatifs : qui, que, où, dont ? : complétez avec celui qui convient. 1,5 pts

1. Je connais une jeune fille**dont**..... le prénom est d'origine bretonne.
2. Capucine a un nouvel ami**qu'**..... elle a rencontré à Tokyo.
3. Je rêve d'une petite plage**où**..... il y aurait du sable fin et très peu de touristes.

❸ Les pronoms: Réécrivez la phrase en remplaçant les mots soulignés par les pronoms qui conviennent. 1,5 pts

1. Cet été, nous retournerons à Bordeaux pour les vacances.

Cet été, nous y retournerons pour les vacances.

2. Pierre a montré son appartement à ses parents.

Pierre le leur a montré.

❹ Ecrivez ces titres de journaux au passif. 2 pts

1. Les jeunes utilisent régulièrement le e-banking.

.....**Le e-banking est régulièrement utilisé par les jeunes**.....

2. La chaîne de vêtements a ouvert un nouveau magasin au centre-ville.

.....**Un nouveau magasin a été ouvert au centre-ville par la chaîne de vêtements**.....

❺ Entourez le connecteur qui convient au sens et à la structure de la phrase. 2 pts

- a. L'année dernière, il a économisé beaucoup d'énergie (*cependant / **grâce à** / à cause de / car*) l'installation de panneaux solaires sur son toit.
- b. Il est très sportif (*en outre / en raison de / **pourtant** / en effet*) il fait souvent son jogging au bord du lac.

⑥ Conjuguez le verbe entre parenthèses au temps qui convient :

3 pts

1. Si vous **voulez**..... (vouloir) envoyer ce paquet à l'étranger, vous devrez remplir un formulaire.
2. Si elles le pouvaient, elles**retourneraient**.....(retourner) dans leur pays natal.
3. Tu pourras prendre le train, si tu**te dépêches**.....(se dépêcher) !

🗝 Indicatif - subjonctif - infinitif? Cochez la bonne réponse.

3 pts

a) *Quand j'étais à Cannes, je voulais ...(1)... des acteurs et actrices célèbres.*

- voyais verrai voir voie

b) *Il est nécessaire que les enfants ...(3) du sport .*

- font faisaient feront fassent

c) *Il espère que tout le monde le ...(5)...*

- comprendra comprenne comprendraient comprendre

d) *Pensez-vous que le directeur ...(6)... atteignable sur son portable ?*

- est était soit être

e) *Il faut que tu ...(7)... participer aux championnats régionaux.*

- peux pourras puisses pouvoir

f) *Il ne faut jamais.... (8)... son adversaire.*

- sous-estime sous-estimer sous-estimait sous-estimera